



Synergies Portugal nº 11 - Année 2023

ISSN 2268-493X / ISSN en ligne 2268-4948

Traduire et jouer Molière

Coordonné par Ana Clara Santos
et Nathalie Amarante

Sommaire

Ana Clara Santos, Nathalie Amarante	9
Avant-propos : déclinaison(s) d'un classique	
Martial Poirson	17
Molière homme de spectacle. Le masque et la plume	
Brigitte Prost	45
Molière dans tous ses éclats : de l'historicisme à l'actualisation en passant par la fantaisie de la théâtralité	
Francisco Lafarga	61
Molière en Espagne au XIX ^e siècle : la traversée du désert ?	
Ana Clara Santos	77
La fortune de Molière sur la scène au Portugal	
Licinia Rodrigues Ferreira	101
Coquelin de visita a Portugal, com Molière na bagagem	

Maria João Brilhante	123
Molière à l'épreuve de la scène contemporaine ou comment faire parler un classique : <i>Le Malade imaginaire</i> et <i>L'Avare ou la dernière fête</i>	
Marta Teixeira Anacleto	137
Radicalités dramatiques au XVII ^e et au XXI ^e siècles : <i>Le Misanthrope</i> de Molière	
Chantal Louchet.....	155
<i>D. Juan</i> de Molière au Portugal (XX ^e -XXI ^e siècles)	

Annexes

Profils des auteurs	177
Projet pour le n° 12 - Année 2024	181
Consignes aux auteurs	183
Publications du GERFLINT	187



© *Synergies Portugal*, n° 11, Année 2023.
Revue du GERFLINT (Évreux - France)
Première édition - Décembre 2023 -

ARK : <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb436447866>
Bibliothèque nationale de France.

Éléments sous droits d'auteur.
Modalités de lecture et de citation, politique d'archivage et mentions légales consultables sur le site de l'éditeur www.gerflint.fr et de la revue :
<https://gerflint.fr/synergies-portugal>
Contact : synergies.portugal.redaction@gmail.com

